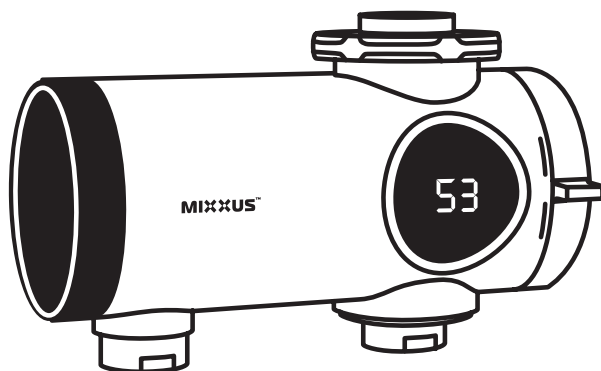


MIXXUS™

SANITARY WARES

RU

ПРОТОЧНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ С КРЕПЛЕНИЕМ НА ИЗЛИВ СМЕСИТЕЛЯ



Инструкция по эксплуатации и гарантия

⚠ Перед первым использованием водонагревателя внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и обратите особое внимание на пункты, обозначенные символом **«ВНИМАНИЕ!»**

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем вас с приобретением проточного водонагревателя ТМ MIXXUS. Перед выбором конкретной модели водонагревателя проконсультируйтесь с квалифицированным электриком о технических возможностях подключения водонагревателя к вашей электросети.

Настоящее руководство распространяется на модели мощностью 3,3 кВт.

Полное наименование приобретенного вами водонагревателя указано в идентификационной табличке на корпусе водонагревателя.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Проточный электроводонагреватель (далее по тексту ПЭВН, прибор, устройство, водонагреватель) предназначен для получения горячей воды в бытовых целях.

ПЭВН должен эксплуатироваться в закрытых отапливаемых помещениях.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды – от +3 °С до +40°С.

Атмосферная влажность – до 80%, кратковременно до 98% (при температуре окружающей среды не более 25°С).

Напряжение электросети, В	~230
Частота тока, Гц	~50
Номинальная мощность, кВт	3,3
Автоматический выключатель, А	16
Рекомендованные параметры УЗО	30 мА
Производительность ($\Delta t=25^{\circ}\text{C}$), л/мин	2
Производительность ($\Delta t=35^{\circ}\text{C}$), л/мин	1,4
Рекомендованное сечение кабеля, мм ²	3*1.5 мм ²
Давление в магистрали холодной воды (рабочее давление), МПа min/max	0,04-0,5
Номинальное давление МПа	0,6
Степень защиты ПЭВН от проникновения твердых частиц и влаги	IPX4
Диаметр резьбы патрубков подключения холодной и горячей воды	G1/2"

3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Водонагреватель-насадка на смеситель (смеситель в комплект не входит)
2. УЗО
3. Инструкция пользователя, упаковка
4. Монтажный комплект (для смесителей с резьбой: комплект насадок для любого диаметра крана – 3 шт с внутренней резьбой, 3 шт с внешней резьбой, 2 кольца-уплотнителя разного диаметра, 1шт пластиковая задвижка-кран; для смесителей без резьбы: 1шт универсальный шарнир, 1шт уплотнитель-втулка, 1 шт металлическое кольцо с краном- задвижкой).

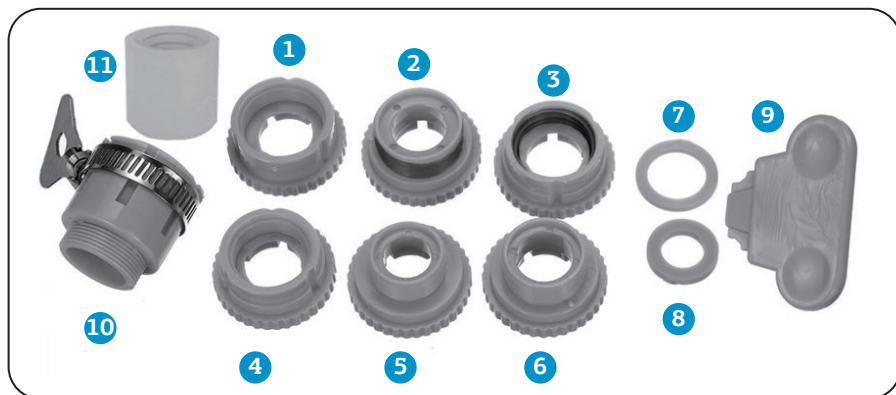


Рис.1. Монтажный комплект:

1-6. Соединители-переходники для стационарных смесителей с резьбой.

7-8. Уплотнительные кольца для использования вместе с насадками из пунктов 1-6.

9. Пластиковая задвижка-кран для затяжки насадок на смесителе.

10. Универсальный шарнир для смесителей без резьбы и металлическое кольцо с краном-задвижкой – устанавливается на шарнир для более надёжного крепления на изливе.

11. Уплотнитель-втулка для излива малого диаметра – при необходимости вставляется в шарнир перед установкой шарнира на кран.

4. ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Вода в ПЭВН нагревается мгновенно, проходя через нагревательную колбу из нержавеющей стали, в которой расположен нагревательный элемент. Требуемая температура достигается регулировкой протока воды при помощи ручки прибора (снижением/повышением «напора» воды на входе ПЭВН). Температура водопроводной воды может значительно колебаться в течение года: от 5°C зимой до 20°C летом. Поэтому при одинаковой температуре воды на выходе ПЭВН поток воды зимой может быть значительно меньше, чем летом.

Для предохранения от перегрева в ПЭВН предусмотрен термовыключатель, который отключает прибор в течение 30 секунд от сети в случае возникновения такой ситуации - превышении температурной отметки в 100°C. Термовыключатель не служит для предохранения ПЭВН от выхода из строя из-за избыточного дав-

ления воды, возникшего в результате неправильного подключения и эксплуатации. Водонагреватель поставляется с УЗО, предназначенным для отключения прибора в случае утечки тока.

Прибор имеет информационный дисплей, отображающий температуру воды на выходе из водонагревателя.

Быстрый, эффективный, удобный кран для горячей и холодной воды, дополнительная регулировка воды (от 30 до 60°).

Отличное качество, элегантный дизайн по разумной цене, отвечают потребностям всей семьи.

5. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

1. Электропроводка, предохранительные и коммутационные устройства должны соответствовать мощности подключаемого ПЭВН.

2. Дети не должны играть с прибором. ПЭВН не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, осязательными или психическими способностями, а также лицами, не умеющими пользоваться ПЭВН, за исключением случаев, когда это происходит под наблюдением или согласно инструкциям от лиц, отвечающих за безопасность.

3. Чистка и пользовательское обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

4. Примите меры предосторожности во время установки, о том, как безопасно закрепить прибор.

5. Розетку нельзя подсоединять к какому-либо крану или фитингу, кроме указанных.

6. Средства отключения должны быть предусмотрены в стационарной проводке в соответствии с правилами электромонтажа.

7. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией.

8. Входное отверстие для воды данного прибора не должно быть подключено к входному патрубку воды, полученному из любой другой системы нагрева воды.

9. Данное устройство не предназначено для подачи питьевой воды.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Использование электрических водонагревателей рекомендовано только при установленных автоматическом выключателе и УЗО. Электропроводка, предохранительные и коммутационные устройства должны выдерживать токовую нагрузку не менее 16А. Заземление ПЭВН обязательно!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- Устанавливать ПЭВН иначе, чем строго вертикально на стационарном смесителе. Запрещается устанавливать водонагреватель горизонтально, или под углом.
- Самостоятельно вносить изменения в конструкцию прибора;
- Устанавливать какую-либо запорную арматуру, клапаны на выходе воды из ПЭВН, либо присоединять дополнительные смесители, душевые лейки, рассекатели к изливу ПЭВН;
- Оставлять без надзора работающий ПЭВН;
- Включать ПЭВН, не подсоединив его к стационарному смесителю;
- Использовать загрязненную воду с песком, ржавчиной или илом (для предварительной очистки воды на входе ПЭВН необходимо использовать фильтры со степенью очистки не менее 200 мкм);
- Включать ПЭВН с поврежденным сетевым кабелем;
- Включать ПЭВН при замерзании в нем воды или использовать при температуре окружающей среды ниже 0 °С;
- Использовать прибор в незакрытых и неотапливаемых помещениях.

СВОЙСТВО ПРОДУКТА/ОСОБЕННОСТИ

Безопасность:

- Профессиональная структура керамического чипа обеспечивает автоматическое отключение воды и электричества.
- Вода и электричество изолированы. Предотвращение утечки мощности.
- Фильтры с высокой сеткой для предотвращения образования накипи, выдерживаемое напряжение =/+1800 В.
- Высокочувствительный термopредохранитель.

Энергосбережение, высокая эффективность:

- Экономия воды и электроэнергии, отсутствие необходимости в

резервуаре для хранения, предварительный нагрев воды, избежание чрезмерного количества воды.

- Быстрый, эффективный, удобный кран для горячей и холодной воды, дополнительная регулировка воды (от 30 до 60°).

6. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Установка должна производиться квалифицированным персоналом.

Рекомендуется следующая последовательность действий по установке:

I. Монтаж водонагревателя к смесителю (стационарный смеситель не демонтируется);

II. Подключение к электросети.

I. Монтаж водонагревателя к смесителю

Последовательность действий по установке водонагревателя на смеситель зависит от наличия или отсутствия резьбы на изливе смесителя.

Установка водонагревателя на смеситель с резьбой.

1. Извлеките корпус прибора из коробки. Подберите набор из соединителя –переходника и уплотнительного кольца, подходящих вашему смесителю – рис.1.

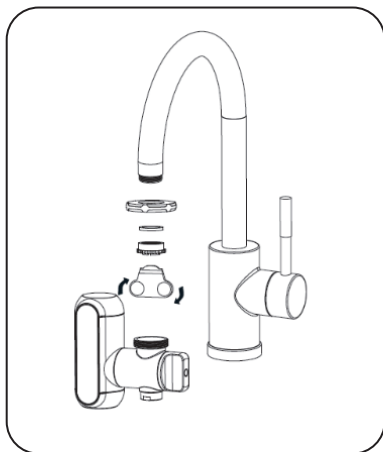


Рис. 2.
Установка на излив
с внешней резьбой

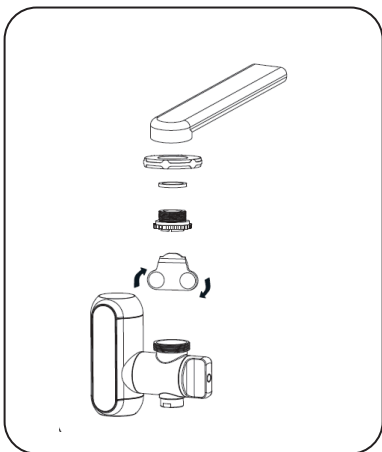


Рис. 3.
Установка на излив
с внутренней резьбой

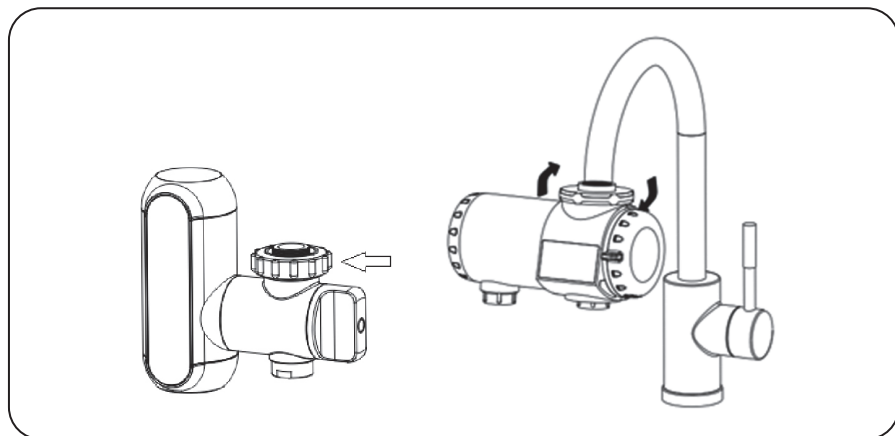


Рис. 4. Установка водонагревателя на смеситель с резьбой

2. Открутите фиксирующее кольцо от корпуса водонагревателя – предварительно наденьте на излив смесителя – пока не закручивайте.



3. Установите уплотнительное кольцо в кран, затем, используя подходящий по диаметру соединитель – переходник, закрутите соединитель в резьбу смесителя.

4. Возьмите пластиковую задвижку(кран) и плотно притяните соединитель к крану, используя задвижку.

5. Возьмите проточный водонагреватель и, установив прибор по центру соединителя, плотно закрутите на него фиксирующее кольцо.

Установка водонагревателя на кран без резьбы

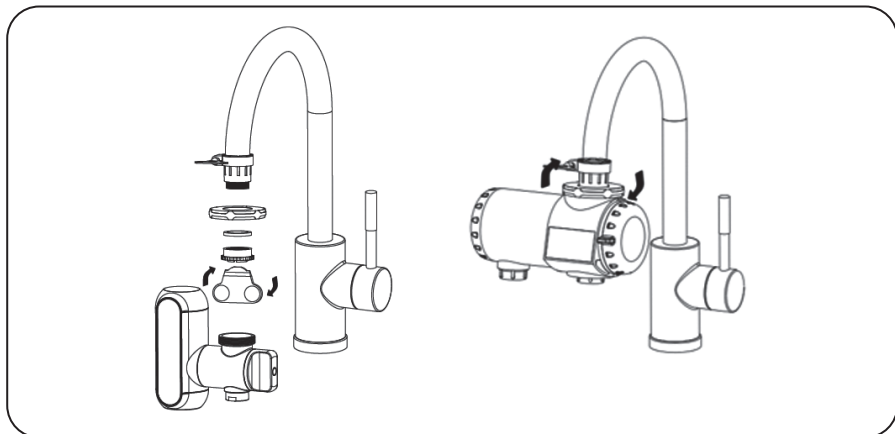


Рис. 5. Установка на смеситель без резьбы

1. Если у стационарного смесителя нет резьбы – первым на кран устанавливается универсальный шарнир – он может оказаться слишком большим для излива стационарного смесителя – в этом случае вставьте силиконовую продолговатую прокладку-втулку в шарнир до установки на излив.



2. Затем плотно затяните шарнир при помощи металлического кольца с задвижкой.

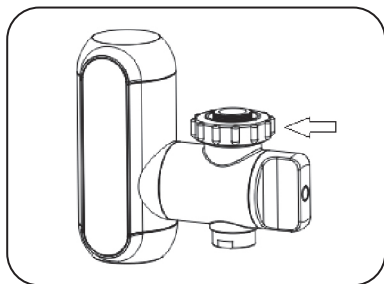


Рис. 6

3. Затем открутите фиксирующее кольцо от корпуса водонагревателя – наложите на шарнир, приготовьте соединитель-переходник самого большого диаметра (с медной резьбой внутри) и прикрутите внутри кольца – к универсальному шарниру с помощью пластиковой задвижки - крана, фиксирующее кольцо при этом остаётся свободно двигающимся.

4. Возьмите проточный водонагреватель и плотно закрутите на него фиксирующее кольцо.

После соединения водонагревателя со смесителем подайте воду в ПЭВН, дождитесь, когда из водонагревателя польется вода, прекратите подачу воды. Проверьте плотность всех соединений.

II. Подключение водонагревателя к электросети

- Перед подключением к электросети обесточьте сеть, к которой происходит подключение прибора. Сначала кабель с УЗО подключается к прибору, а затем включается в розетку.
- Подключите УЗО к кабелю ПЭВН. Для этого снимите крышку УЗО, открутив 2 самореза. Далее подключите подводящий электрокабель ПЭВН к блоку зажимов УЗО по схеме: L (коричневый) – «фаза»; N (голубой) – «ноль»; E или ⊕ (желтый/зеленый) – «заземление».
- Включите ПЭВН в сеть. Подключение устройства к электрической сети можно производить только после его установки в рабочем положении и только после того, как он будет заполнен водой!
- Установку источника питания должен производить квалифицированный специалист, выбрав подходящий инструмент.
- Для водонагревателя необходим соответствующий провод питания. Запрещается делить с другим силовым проводом.

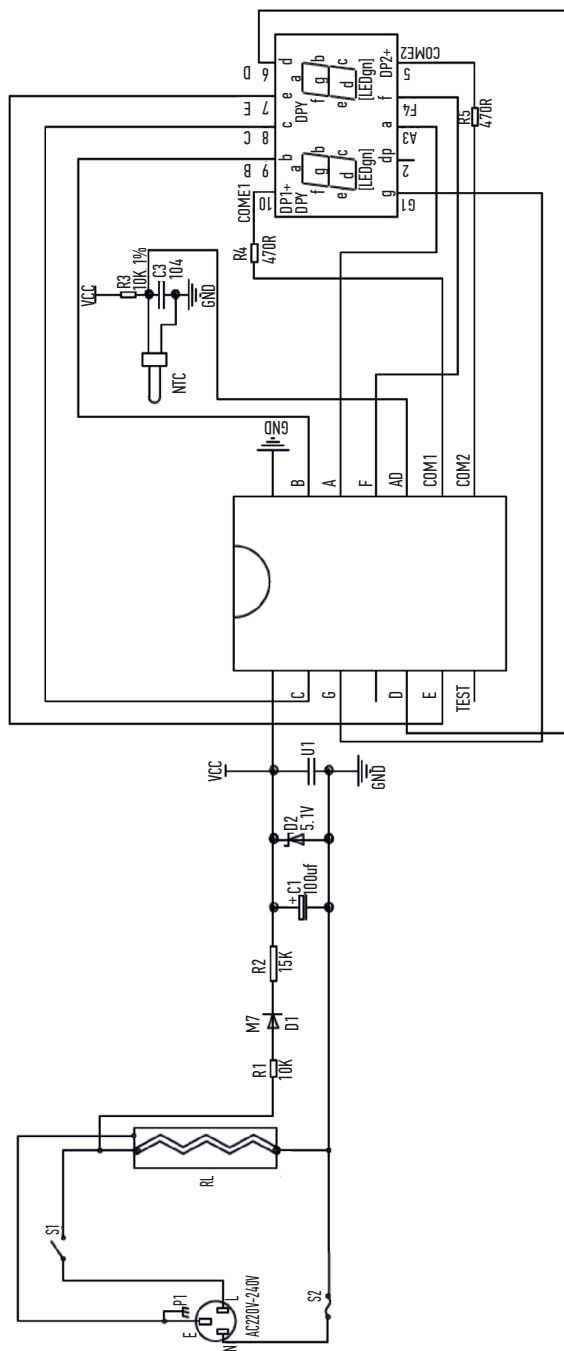
⚠ ВНИМАНИЕ!

Необходимо подавать холодную воду в ПЭВН, используя фильтр предварительной очистки воды со степенью очистки не менее 200 мкм.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Запрещается устанавливать какую-либо запорную арматуру, клапаны на выходе воды из ПЭВН, либо присоединять дополнительные смесители, душевые лейки, рассекатели к изливу ПЭВН.

Принципиальная электрическая схема



7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

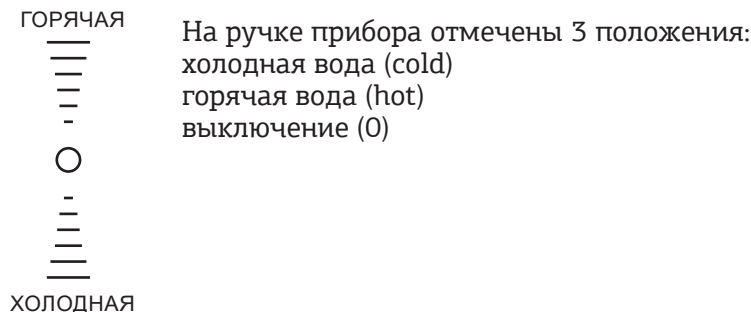


Рис. 7. Шкала ручки прибора для переключения холодной-горячей воды

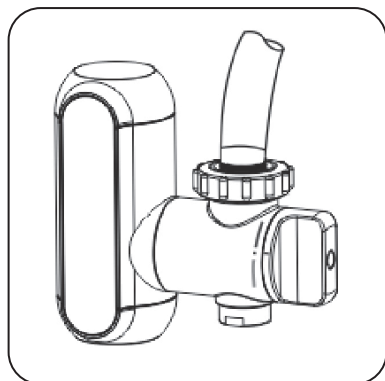


Рис.8.

Подача воды прекращена

Ручка в вертикальном положении означает, что прибор выключен, подачи воды нет.

Ручка в горизонтальном положении – на 90° выше нейтрального вертикального положения – означает открытие смесителя с горячей водой, при этом вода выходит из левого излива водонагревателя.

Ручка в горизонтальном положении – на 90° ниже нейтрального вертикального положения – означает открытие смесителя с холодной водой, при этом вода выходит из правого излива водонагревателя.

Для получения горячей воды поверните ручку вверх и дождитесь, когда вода польется из излива. Регулируйте поток воды с помощью ручки прибора. Подождите 10 – 15 секунд, пока температура воды на выходе ПЭВН стабилизируется. Если вода слишком холодная, уменьшите подачу воды. Если вода слишком горячая, подачу воды необходимо увеличить.

На цифровом дисплее будет отображаться температура воды на выходе. Обращаем внимание, что измерение температуры происходит внутри корпуса прибора, и проходя через прибор и излив, вода остывает, что может привести к разнице между температурой, отображаемой на дисплее, и фактической температурой.

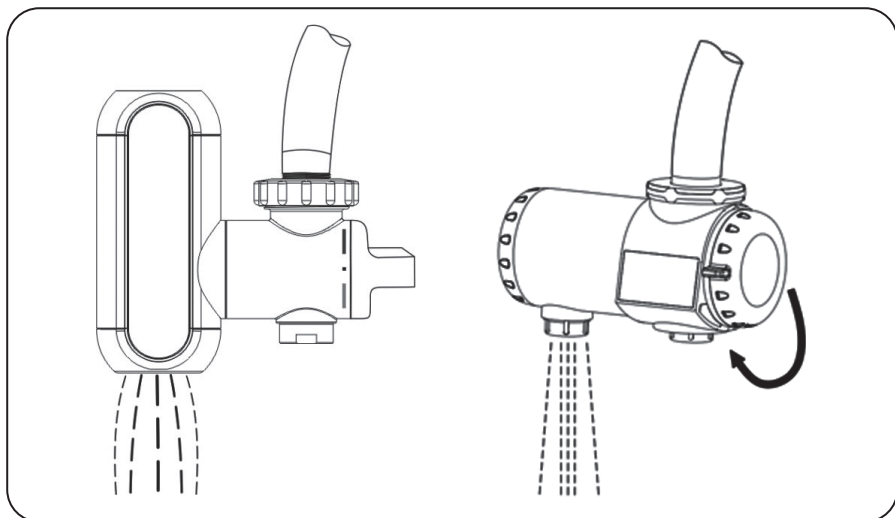


Рис. 9. Подача горячей воды.
Поверните переключатель по часовой стрелке, из левого патрубка потечет горячая вода.

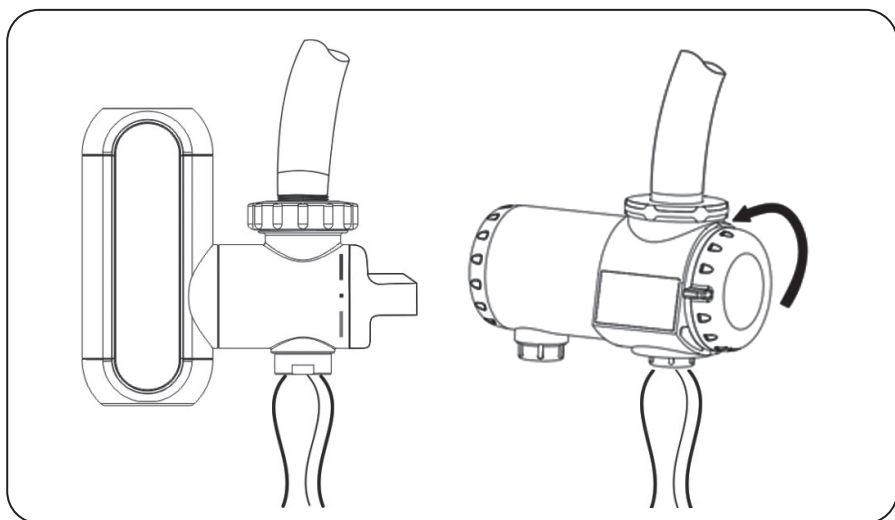


Рис. 10. Подача холодной воды.
Поверните переключатель против часовой стрелки, из правого патрубка потечет холодная вода.

Для получения холодной воды поверните ручку вниз и дождитесь, когда вода польется из излива. Регулируйте поток воды с помощью ручки прибора.

После окончания пользования водонагревателем поверните ручку прибора в положение 0.

При перегреве воды в водонагревателе термовыключатель прекратит подачу электроэнергии к ТЭНу.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Если вы не планируете использовать ПЭВН продолжительное время, то его необходимо отключить от сети.

Примечания:

- Самая высокая температура использования должна быть ниже 50°.
- При первом использовании сначала подключите воду, затем электричество.
- Водную накипь необходимо регулярно очищать, следя за тем, чтобы она не попадала непосредственно в соответствующие водопроводные трубы.
- Рекомендуются регулярно удалять накипь и чистить насадку, следите за тем, чтобы насадка не засорялась.
- Предупреждение: не используйте водонагреватель, если вода внутри него замерзла, и отключите питание. Не устанавливайте водонагреватель в местах с температурой замерзания.
- Водонагреватель должен быть правильно заземлен, не превышайте предписанное давление.
- Если шнур питания поврежден, во избежание несчастных случаев его должен заменить квалифицированный электрик или сервисный центр.
- Прочитайте инструкцию по установке, чтобы избежать необратимого повреждения крана водонагревателя. Не включайте его, пока кран не будет промыт и правильно подсоединен.
- Должен быть подсоединен к водопроводному или напорному шлангу во избежание повреждения нагревательного элемента.
- Перед установкой убедитесь, что источник питания выключен, водонагреватель выключен. Положение правильное. Используется защита от утечки.

- Водонагреватель должен быть подключен согласно инструкции по электрической схеме, проводка должна находиться на расстоянии более 3 мм и быть подключена к системе электропитания с предохранителем.
- Во избежание повреждения или поражения электрическим током водонагреватель не должен подключаться к какому-либо внешнему устройству с переключающим устройством, например, к таймеру, чтобы избежать прямого подключения к автоматическому выключателю. Стрелки обозначают направление потока воды.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Техническое обслуживание водонагревателя включает в себя периодическую очистку сетки аэратора:
Для очистки сетки аэратора промойте её под проточной водой – сильным напором. Если таким способом прочистить сетку аэратора не удалось, используйте тонкую иголку. Перед очисткой убедитесь, что вы отключили прибор от электропитания и водоснабжения.
- ПЭВН не требует какого-либо специального обслуживания пользователем. Ремонт в обязательном порядке должен выполняться авторизованным сервисным центром.
- В случае возникновения неисправностей не пытайтесь отремонтировать ПЭВН самостоятельно. Обратитесь за помощью в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Корпус ПЭВН можно протирать слегка влажной тканью. Запрещается использование абразивных материалов или агрессивных химикатов. Регулярно очищайте аэратор от загрязнений.

9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Способ устранения
Прибор не греет воду	• Проверьте подключение к электросети • Убедитесь, что вода свободно проходит через прибор • Убедитесь, что не сработало УЗО (индикатор на УЗО должен гореть) • Убедитесь, что фильтр, расположенный в аэраторе излива не засорен. В случае необходимости произведите очистку.
Прибор протекает	• Проверьте плотность соединений водонагревателя с трубой холодного водоснабжения, при необходимости установите уплотнители в месте соединений.
Температура воды на выходе слишком горячая, либо объем воды на выходе слишком низкий	• Проверьте, не слишком ли низкое давление воды, при необходимости увеличьте проток воды • Убедитесь, что фильтр, расположенный во входном патрубке холодной воды ПЭВН, а также аэратор излива не засорены. В случае необходимости произведите их очистку.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

Все составные части водонагревателя изготовлены из материалов, допускающих в случае необходимости его экологически безопасную утилизацию, которая должна происходить в соответствии с нормами и правилами той страны, где проживает покупатель. При соблюдении правил установки, эксплуатации и обслуживания, при соответствии качества используемой воды действующим стандартам изготовитель устанавливает срок службы ПЭВН – 5 лет.

11. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ ЭЛЕКТРОВОДОНАГРЕВАТЕЛЕЙ

Транспортировка и хранение электроводонагревателей осуществляется в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке.

12. ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель устанавливает срок гарантии на водонагреватель 5 лет.

Срок гарантии исчисляется с даты продажи ПЭВН.

Претензии в период гарантийного срока принимаются при наличии данного руководства с отметками фирмы-продавца.

Гарантия распространяется только на водонагреватель, используемый исключительно для нужд, не связанных с осуществлением коммерческой деятельности. Ответственность за соблюдение правил установки и подключения лежит на покупателе (в случае самостоятельного подключения) либо на монтажной организации, осуществляющей подключение.

При установке и эксплуатации водонагревателя потребитель должен соблюдать требования, обеспечивающие безотказную работу прибора в течение гарантийного срока:

- выполнять меры безопасности и правила установки, подключения, эксплуатации и обслуживания, изложенные в настоящей инструкции;
- исключить механические повреждения от небрежного хранения, транспортировки и монтажа;
- исключить повреждения прибора от замерзания в нем воды;
- использовать для нагрева в водонагревателе воду без механических и химических примесей.

Изготовитель не несет ответственности за недостатки, возникшие вследствие нарушения потребителем правил установки, эксплуатации и технического обслуживания водонагревателя, изложенных в настоящем руководстве, в т.ч. в случаях, когда эти недостатки возникли из-за недопустимых параметров сетей (электрической и водоснабжения), в которых эксплуатируется ПЭВН, и вследствие вмешательства третьих лиц.

Ремонт или замена составных частей и комплектующих в пределах срока гарантии не продлевают срок гарантии на ПЭВН в целом. Установка, электрическое подключение и первое исполь-

зование ПЭВН должны быть произведены квалифицированным специалистом.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию водонагревателей без предварительного уведомления, без ухудшения рабочих характеристик продукции.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия _____

Дата продажи _____

Место продажи _____

Общая стоимость _____

Фамилия (разборчиво) и подпись продавца _____

С условиями гарантии ознакомлен и согласен _____

Этой подписью заверяю, что приобретенное мною
изделие не имеет видимых повреждений и недостатков _____

Подпись покупателя _____

Протоchnый водонагреватель с креплением на излив смесителя



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия _____

Дата продажи _____

Место продажи _____

Общая стоимость _____

Фамилия (разборчиво) и подпись продавца _____

С условиями гарантии ознакомлен и согласен _____

Этой подписью заверяю, что приобретенное мною
изделие не имеет видимых повреждений и недостатков _____

Подпись покупателя _____

Протоchnый водонагреватель с креплением на излив смесителя



- Все товары **MIXXUS** производятся на немецком оборудовании из материалов высшего качества.
- Контроль качества продукции **MIXXUS** осуществляется специалистами из Германии.